31987D0600

ODLOČBA SVETA
z dne 14. decembra 1987
o ureditvah Skupnosti za pospešeno izmenjavo informacij ob radiološkem izrednem dogodku

(87/600/Euratom)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 31 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije, predloženega po prejemu mnenja skupine oseb, ki jih je imenoval Znanstveno-tehnični odbor,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta [1],

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora [2],

ker člen 2(b) Pogodbe zahteva oblikovanje enotnih varnostnih standardov Skupnosti za varovanje zdravja delavcev in prebivalstva;

ker je 2. februarja 1959 Svet sprejel direktive o določitvi temeljnih standardov za varovanje zdravja delavcev in prebivalstva pred nevarnostmi, ki izvirajo iz ionizirajočih sevanj [3], kakor so bile nazadnje spremenjene z Direktivo 80/836/Euratom [4] in Direktivo 84/467/Euratom [5];

ker člen 45(5) Direktive 80/836/Euratom že zahteva, da je treba sosednje države članice in Komisijo obvestiti o katerikoli nesreči, ki ima za posledico izpostavljenost prebivalstva, kot o nujni zadevi, če tako zahtevajo okoliščine;

ker člena 35 in 36 Pogodbe že določata, da morajo države članice postaviti naprave, potrebne za izvajanje stalnega spremljanja stanja stopnje radioaktivnosti zraka, vode in zemlje ter zadevne informacije sporočati Komisiji, tako da je ta stalno obveščena o stopnjah radioaktivnosti, ki jim je prebivalstvo izpostavljeno;

ker člen 13 Direktive 80/836/Euratom od držav članic zahteva, da Komisiji redno pošiljajo rezultate pregledov in ocen iz navedenega člena;

ker je nesreča v jedrski elektrarni v Černobilu v Sovjetski Zvezi pokazala, da mora Komisija za izpolnjevanje svojih nalog ob radiološkem izrednem dogodku nemudoma prejeti vse pomembne informacije v dogovorjeni obliki;

ker so nekatere države članice sprejele dvostranske dogovore in ker so vse države članice podpisale Konvencijo o zgodnjem obveščanju o jedrskih nesrečah MAAE;

ker bodo ti dogovori Skupnosti zagotovili, da so ob radiološkem izrednem dogodku vse države članice o tem nemudoma obveščene, da se v vsej Skupnosti zagotovi uporaba enotnih standardov za zaščito prebivalstva, kot je to predpisano v direktivah, sestavljenih na podlagi naslova 2, poglavja III Pogodbe;

ker oblikovanje dogovorov Skupnosti o pospešeni izmenjavi informacij ne vpliva na pravice in obveznosti držav članic iz dvostranskih in večstranskih pogodb ali konvencij;

---

(1) UL C 318, 30.11.1987.
(2) UL C 105, 21.4.1987, str. 9.
(3) UL 11, 20.2.1959, str. 221/59.
(4) UL L 246, 17.9.1980, str. 1.
(5) UL L 265, 5.10.1984, str. 4.

ker bo Skupnost pri pospeševanju mednarodnega sodelovanja sodelovala pri Konvenciji o zgodnjem obveščanju o jedrskih nesrečah MAAE,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Ti dogovori se uporabljajo za obveščanje in zagotavljanje informacij, kadarkoli se država članica odloči za sprejetje ukrepov širokih razsežnosti z namenom, da zaščiti prebivalstvo ob radiološkem izrednem dogodku, ki sledi:

(a) nesreči na njenem ozemlju, ki vključuje naprave ali dejavnosti v smislu odstavka 2, ki povzročijo ali utegnejo povzročiti pomembno sproščanje radioaktivnih snovi; ali

(b) zaznavi nenormalnih stopenj radioaktivnosti na njenem ozemlju ali zunaj njenega, ki bi lahko bile škodljive za zdravje prebivalstva v tej državi članici; ali

(c) nesrečam, ki niso navedene pod (a), in ki vključujejo naprave ali dejavnosti iz odstavka 2 ter povzročijo ali utegnejo povzročiti pomembno sproščanje radioaktivnih snovi; ali

(d) drugim nesrečam, ki povzročijo ali utegnejo povzročiti pomembno sproščanje radioaktivnih snovi.

2. Naprave ali dejavnosti iz odstavkov 1(a) in 1(c) so:

(a) vsak jedrski reaktor, ne glede na to, kje je;

(b) katera koli druga naprava jedrskega gorivnega cikla;

(c) katera koli naprava za ravnanje z radioaktivnimi odpadki;

(d) prevoz in skladiščenje jedrskih goriv ali radioaktivnih odpadkov;

(e) izdelava, uporaba, skladiščenje, odlaganje in prevoz radioizotopov za kmetijske, industrijske, zdravstvene in z njimi povezane znanstvene ter raziskovalne namene in

(f) uporaba radioizotopov za proizvodnjo energije v vesoljskih objektih.

Člen 2

1. Kadar država članica sprejme ukrepe v smislu člena 1, mora ta država članica:

(a) takoj obvestiti Komisijo in tiste države članice, ki so ali bi lahko bile prizadete, o takih ukrepih ter o razlogih zanje;

(b) nemudoma posredovati Komisiji in tistim državam članicam, ki so ali bi lahko bile prizadete, razpoložljive informacije, pomembne za zmanjšanje predvidenih morebitnih radioloških posledic v teh državah.

2. Država članica naj bi, kadar je le mogoče, obvestila, Komisijo in tiste države članice, ki bi lahko bile prizadete, da namerava brez odlašanja izvesti ukrepe iz člena 1.

Člen 3

1. Informacije, ki jih je treba posredovati v skladu s členom 2(1)(b), vsebujejo brez ogrožanja nacionalne varnosti, če je izvedljivo in primerno, naslednje:

(a) naravo in čas dogodka, njegovo točno lokacijo in napravo ali dejavnost, za katero gre;

(b) domnevni ali ugotovljeni vzrok in predviden razvoj nesreče, ki se nanaša na sproščanje radioaktivnih snovi;

(c) splošne značilnosti radioaktivnega izpusta, vključno z naravo, verjetno fizikalno in kemijsko obliko ter količino, sestavo in efektivno višino radioaktivnega izpusta;

(d) informacije o trenutnih in napovedanih meteoroloških in hidroloških razmerah potrebnih za napoved razširjanja radioaktivnega izpusta;

(e) rezultate spremljanja stanja okolja;

(f) rezultate meritev živil, krme in pitne vode;

(g) sprejete ali načrtovane zaščitne ukrepe;

(h) sprejete ali načrtovane ukrepe za obveščanje javnosti;

(i) predvideno obnašanje radioaktivnega izpusta v toku časa.

2. Informacije je treba v primernih časovnih presledkih dopolnjevati z nadaljnjimi pomembnimi informacijami, vključno s podatki o razvoju izrednega dogodka in njegovem predvidenem ali dejanskem prenehanju.

3. Država članica iz člena 1 v skladu s členom 36 Pogodbe Komisijo še naprej v primernih časovnih presledkih obvešča o stopnjah radioaktivnosti, kot je določeno v odstavkih 1(e) in (f).

Člen 4

Vsaka država članica mora po prejemu informacij iz členov 2 in 3:

(a) nemudoma obvestiti Komisijo o sprejetih ukrepih in priporočilih, ki jih je izdala po prejemu takih informacij;

(b) v primernih časovnih presledkih obveščati Komisijo o stopnjah radioaktivnosti živil, krme, pitne vode in okolja, izmerjenih s svojimi napravami za spremljanje stanja.

Člen 5

1. Po prejemu informacij iz členov 2, 3 in 4, jih Komisija ob upoštevanju člena 6 nemudoma posreduje pristojnim organom vseh drugih držav članic. Prav tako Komisija posreduje vsem državam članicam vsako informacijo, ki jo prejme o pomembnih povečanjih stopnje radioaktivnosti ali o jedrskih nesrečah v državah nečlanicah Skupnosti, še posebej tistih, ki mejijo na Skupnost.

2. Podrobne postopke posredovanja informacij iz členov 1 do 4 določi Komisija po dogovoru s pristojnimi organi držav članic ter jih preizkusijo v rednih časovnih presledkih.

3. Vsaka država članica Komisijo obvesti o pristojnih nacionalnih organih in točkah za stike, določenih za posredovanje ali sprejem informacij iz členov 2 do 5. Komisija pa te podatke in podrobnosti o službi, ki jo določi Komisija, posreduje pristojnim organom drugih držav članic.

4. Točke za stike in služba, ki jo določi Komisija, so na razpolago 24 ur na dan.

Člen 6

1. Informacije, prejete v skladu s členi 2, 3 in 4, se smejo uporabljati brez omejitev, razen če jih država članica, ki obvešča, posreduje kot zaupne.

2. Informacije, ki jih Komisija pridobi glede ustanovitve Skupnega centra za raziskave, ne smejo krožiti ali biti objavljene brez privolitve države članice gostiteljice.

Člen 7

Ta odločba ne vpliva na vzajemne pravice in obveznosti držav članic iz že obstoječih dvostranskih ali večstranskih sporazumov ali konvencij ali tistih, ki še bodo sklenjeni na področju, na katerega se nanaša ta odločba, in ki so v skladu s ciljem in namenom te odločbe.

Člen 8

Države članice v treh mesecih od datuma notifikacije te odločbe sprejmejo ukrepe, potrebne za uskladitev s to odločbo.

Člen 9

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 14. decembra 1987

Za Svet

Predsednik

U. ELLEMANN-JENSEN